

Государственное автономное учреждение
Республики Коми
«Дом дружбы народов
Республики Коми»
«Коми Республикаса
войтырлӧн ёртасян керка»
Коми Республикаса ашӧрлуна
канму учреждение
167000 г. Сыктывкар, ул. Ленина, стр.74
тел. факс: (8212) 255-431, 255-430
e-mail: ddnrk@mail.ru
№ 01-29/350 от 18.08.2021
На № 5/247 от 09.08.2021

Директору
ООО «СДТ – Проект»

А.Г. Якунину

проспект Строителей, д. 10А,
г. Саратов,
410044

Уважаемый Андрей Григорьевич!

Бюро официального перевода государственного автономного учреждения Республики Коми «Дом дружбы народов Республики Коми» направляет Вам отредактированный Перечень географических объектов, указываемых на дорожных знаках индивидуального проектирования, переведенный Перечень географических объектов, указываемых на дорожных знаках индивидуального проектирования.

Дополнительно сообщаем, что на дорожных знаках наименования географических объектов указываются на русском и коми языках. При этом текст на русском языке располагается наверху, под ним – на коми языке. Размеры шрифтов, используемых при изготовлении знаков на русском и коми языках, должны быть одинаковыми. Примеры оформления дорожных знаков приведены в приложении № 3 к данному письму.

Кроме того, если на дорожном знаке указан населенный пункт, наименование которого на русском и коми языках пишется одинаково, и его вид (город, посёлок, село и т.д.), то перевод на коми языке необходим. Если же на знаке заявлен населенный пункт, наименование которого на русском и коми языках пишется одинаково, но его вид не обозначен, перевод на коми языке не указывается. Примеры оформления приведены в приложении № 4.

Перечни географических объектов в электронном виде направлены по адресу: muravevamm@dtproekt.ru.

Приложение № 1: Отредактированный Перечень географических объектов, указываемых на дорожных знаках индивидуального проектирования на 2 листах в 1 экз.

Приложение № 2: Переведенный Перечень географических объектов, указываемых на дорожных знаках индивидуального проектирования на 1 листе в 1 экз.

Приложение № 3: Фотографии дорожных знаков.

Приложение № 4: Примеры оформления дорожных знаков.

Директор

Г.Ф. Хатанзейский

Матвеева Любовь Дмитриевна
perevod@fu-lab.ru
8 (8212) 25-54-31 (доб. 543)